



Product Owner's Manual
Manual del propietario del producto
Manuel du propriétaire du produit



HP-100 Dual-Flo®

Cycle Piston Hand Pump
Bomba de mano de pistón de ciclo
Pompe à main à piston de cycle

Models: HP-100

Thank you for choosing Great Plains Industries as your preferred brand! Our team places innovation, precision, and care into every product made, providing you with the best total value. This manual contains critical product information.

Save these instructions and observe all safety information to prevent personal injury or property damage. See back cover for warranty and customer support details.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE!

Please contact Great Plains Industries, Inc. before returning any product. If you are missing parts, or experience problems with your installation, contact our Customer Support Department. We will be happy to assist you.

EN

¡Gracias por elegir Great Plains Industries como su marca preferida! Nuestro equipo pone innovación, precisión y cuidado en cada producto fabricado, proporcionándole el mejor valor total. Este manual contiene información crítica del producto. Guarde estas instrucciones y observe toda la información de seguridad para evitar lesiones personales o daños materiales. Consulte la contraportada para obtener detalles sobre la garantía y el soporte al cliente.

¡NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA!

Comuníquese con Great Plains Industries, Inc. antes de devolver cualquier producto. Si le faltan piezas o experimenta problemas con su instalación, comuníquese con nuestro Departamento de atención al cliente. Estaremos encantados de ayudarle.

ES

Merci d'avoir choisi Great Plains Industries comme votre marque préférée! Notre équipe place l'innovation, la précision et le soin dans chaque produit fabriqué, vous offrant la meilleure valeur totale. Ce manuel contient des informations critiques sur le produit. Conservez ces instructions et respectez toutes les informations de sécurité pour éviter les blessures corporelles ou les dommages matériels. Consultez la couverture arrière pour obtenir des détails sur la garantie et le support client.

NE PAS RENVoyer CE PRODUIT AU MAGASIN !

Veuillez contacter Great Plains Industries, Inc. avant de retourner un produit. S'il vous manque des pièces ou si vous rencontrez des problèmes avec votre installation, contactez notre service d'assistance à la clientèle. Nous serons heureux de vous aider.

FR

Call / Llamar / Appel: 800-835-0113 or 316-686-7361

Email: GPI-GPROtech@gplains.com

Website: gpi.net

SAVE / GUARDAR / CONSERVEZ

Model / Modelo / Modèle #: _____

Serial / Serie / Série #: _____

Date / Fecha / Date: _____

BEFORE YOU BEGIN

Fuel Compatability Statement

- Gasoline (Up to 15% Ethanol), diesel fuel (up to 20% biodiesel blends such as B20), kerosene, medium weight oils (up to 30W), and Hydraulic fluid.

Usage Requirements:

- This DUAL-FLO® piston hand pump is designed to manually pump petroleum products compatible with aluminum and Buna-N. The user has the flexibility of operating the pump at two flowrates. A setting of 1/2-gallon provides faster high-capacity flow. A 1/4-gallon setting allows for easier pumping of fluids.
- This self-priming pump delivers up to 50 gallons per 100 stroke cycles and is designed for use on a tank with a 2 in. bung.

Tools Needed:



- Pliers
- Adjustable Wrench
- Thread Tape

UNPACKING

Shipping Damage Check



- After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Shipping damage claims must be filed with carrier. Review General Safety Instructions and all Caution, Warning, and Danger statements as shown.

Contents:



- (1) Pump Body
- (1) Lockable Handle, Grip and Handle Hardware Kit
- (1) 8 foot (2.44 m) x 3/4 inch Dispensing Hose with Static Wire
- (1) 15 inch - 40 inch (38.10 cm - 101.60 cm) Adjustable Suction Pipe
- (1) Metal Nozzle

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT: It is your responsibility to:

- Know and follow all safety precautions when handling petroleum fuels.
- Ensure that all equipment operators have access to adequate instructions concerning safe operating and maintenance procedures. Observe all safety precautions concerning safe handling of petroleum fuels.

SYMBOLS



Description of imminent hazard and failure to avoid hazard will result in death.



Description of hazard and possible resulting injuries or death.



Description of hazard and possible resulting injuries.



Warning of general danger.



Read the operating manual and safety instructions.



To prevent physical injury or property damage, observe precautions against fire or explosion when dispensing fuel. Do not operate the system in the presence of ignition sources such as, but not limited to: open flames, lighted cigarettes, running or hot engines, gas or electric heaters.



This product shall not be used for pumping fuel or other liquids into aircraft.



Avoid prolonged skin contact with petroleum fuels. Use protective goggles, gloves and aprons in case of splashing or spills. Change saturated clothing and wash skin promptly with soap and water.

SPECIFICATIONS

HP-100	
Housing Material	Aluminum
Type	Piston Hand Pump
Flowrate	Up to 50 Gallons per 100 Stroke Cycles
Nozzle	Aluminum
Inlet / Outlet	1 inch / 3/4 inch NPT
Tank Fitting	2 inch NPT
Dispensing Hose	8 feet (2.44 m) x 3/4 inch with Static Wire
Suction Pipe	Telescoping, 15 inch to 40 inch (38.10 cm to 101.60 cm)
Certifications	UL Listed
Weight	13.9 lbs. (6.30 kg)

Dimensions Inches (cm)

A. Width	9.68 (24.59)
B. Height (Overall)	23.0 (58.42)
C. Height (Body)	9.94 (25.25)
D. Depth (to Handle)	8.23 (20.90)
E. Depth (Body)	5.53 (14.05)

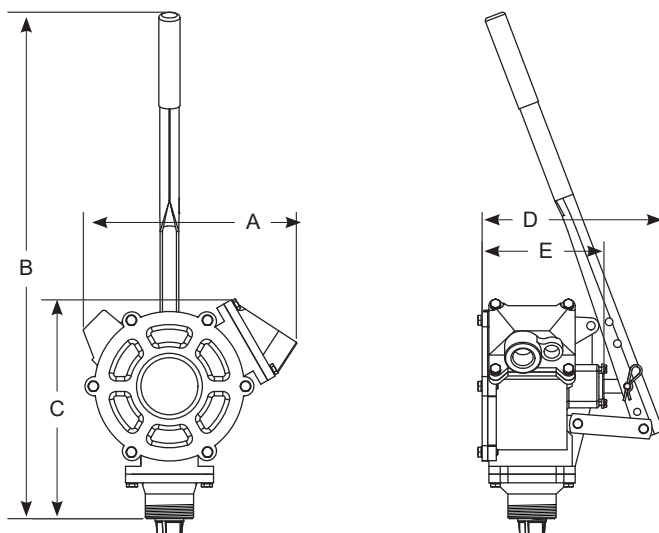


Figure 1

INSTALLATION INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Prior to installation, clean the tank interior of dirt and foreign material. Wrap all threads that are exposed to liquids with 3 to 4 turns of thread tape or a thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels.

Mechanical Connections

NOTE: All threaded fuel connections must be sealed with thread tape or a pipe-thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels and tightened securely to prevent leakage.

NOTE: This pump must be mounted on a vented tank. If the tank is not vented, contact GPI for the correct vent.

NOTE: This pump is designed to mount directly to a standard 2 inch female tank fitting. Apply thread tape, or a thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels, to the suction pipe thread (see Figure 2) and securely tighten the suction pipe to the pump inlet port.

Install Strainer and Suction Pipe

1. Remove protective plugs from the pump inlet and outlet ports.
2. Insert the inlet screen (see Figure 3) into the inlet cover.
3. Place the spacer (see Figure 3) in the inlet cover to secure the inlet screen.
4. Assemble the two pieces of suction pipe together (if the 24 in. - 40 in. extension piece is needed) (see Figure 2), making sure to wrap the treads with 3 to 4 turns of thread tape or a thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels.
5. Wrap top threads of suction pipe with thread tape. Insert into the pump inlet port and tighten snugly.

Install Pump on Tank

1. Before installing the pump, clean the tank interior of all dirt and foreign material.
2. Wrap the threads of the inlet 3 or 4 times with thread tape or a thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels.
3. Extend the adjustable suction pipe to its full length and carefully insert it into tank opening. The suction pipe will adjust to the length needed and rest on the bottom of tank.
4. Thread the inlet fitting of the pump onto the tank and turn the pump to tighten snugly.

NOTE: To prevent the buildup of pressure and possible fuel leakage through the nozzle, make sure the tank is vented.

INSTALLATION INSTRUCTIONS (CONTINUED)

Install Hose and Nozzle

1. Wrap both threaded ends of the dispensing hose with 3 to 4 turns of thread tape or a thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels.
2. Install one end of hose into the pump outlet port, using a wrench to tighten securely. Install the other end into the nozzle and tighten securely using a wrench.



Figure 2

Install Handle

Refer to illustrations Figure 3 and Figure 4 on page 8.

NOTE: This piston hand pump gives the operator a choice of two flow settings:

- The 1/4-gallon setting has low resistance and pumps 1/4 gallon per stroke cycle.
- The 1/2-gallon setting has higher resistance and pumps 1/2 gallon per stroke cycle.
- The volume per stroke is determined by connecting the piston shaft to the appropriate handle setting as outlined below.

NOTE: Clevis pins may be installed from either side of handle.

1. Slide the handle grip onto the pump handle.
2. To install the links on the pump, insert a long clevis pin through the link ends and the pump's link holes. Secure with a small cotter pin (see Figure 3).
3. Attach the free ends of the links to the bottom, outer surfaces of the handle. Insert a long clevis pin through the holes on both links and the lowest hole on the handle. Secure with a small cotter pin (see Figure 3).
4. Insert a screwdriver in the piston shaft of the pump and pull the piston out. Install the piston shaft to the handle at either piston hole on the handle by placing a short clevis pin through the handle and the piston shaft end and securing with the hitch clip pin.
5. Select the upper piston hole on the handle for the 1/2-gallon setting (see Figure 3) or the lower piston hole for the 1/4-gallon setting. Flow settings can be changed at any time by repositioning the piston shaft on the handle.
6. Lock the handle to the pump by pushing the handle against the pump and inserting a padlock through either of the top holes in the handle and through the pump's lock hole (see Figure 4).

INSTALLATION INSTRUCTIONS (CONTINUED)

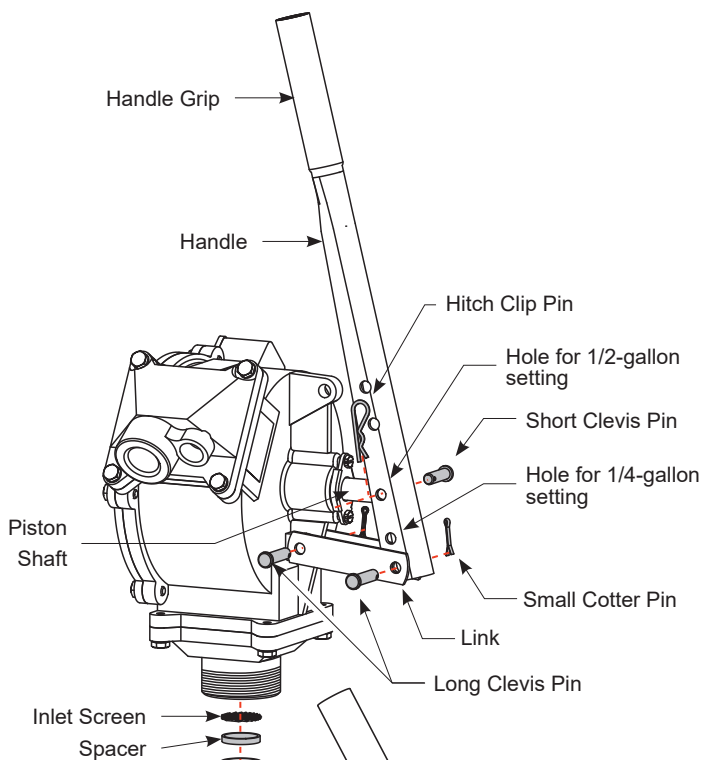


Figure 3

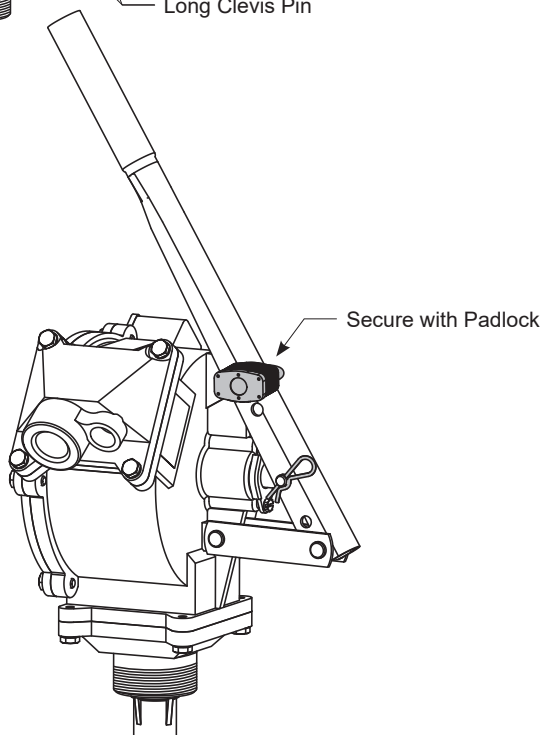


Figure 4

OPERATION

IMPORTANT: Always follow safety precautions when operation this equipment. Review the safety instructions.

⚠ DANGER

To prevent physical injury or property damage, observe precautions against fire or explosion when dispensing fuel. Do not operate the system in the presence of any source of ignition including running or hot engines, lighted tobacco products, gas or electric heaters, or any type of electronic device. A spark can ignite fuel vapors.

⚠ CAUTION

Before each use, repair leaks around seals or connections. Make sure hoses are in good condition and connections are tight.

Dispense Fuel

1. Remove the nozzle from its holder and insert into the receiving tank of the equipment or vehicle.
2. Choose a handle setting for the desired flowrate:
 - 1/4-gallon setting for low-volume, low-resistance pumping
 - 1/2-gallon setting for high-volume, high-resistance pumping
3. To operate pump, manually move the handle in a push/pull motion.
4. After dispensing the desired amount of fluid, drain the hose and nozzle. Place the nozzle in its holder and return the handle to its upright storage position.

MAINTENANCE

IMPORTANT: This pump is designed for minimum maintenance. Inspect the pump and components regularly for leaks and make sure the hoses are in good condition. Keep the pump exterior clean to help identify leaks.

IMPORTANT: Do not use this pump for chemicals. Dispensing any fluid other than those listed in this manual will damage the pump. Use of the pump with unauthorized fluids will void the warranty.

Clean or Replace Inlet Screen

1. Unthread the pump and remove from tank.
2. Remove suction pipe.
3. Remove spacer from inlet cover (see Figure 5).
4. Remove inlet screen (see Figure 5).
5. Clean screen with a soft-bristled brush and solvent, and inspect for damage. If damaged, replace the screen.
6. Wipe the entire system with a clean cloth.
7. Replace inlet screen and spacer.
8. Reinstall suction pipe, reapplying thread tape, or a thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels, as needed.
9. Reinstall pump onto the tank, reapplying thread tape, or a thread-sealing compound approved for use with petroleum fuels, as needed, and turn the pump to tighten.

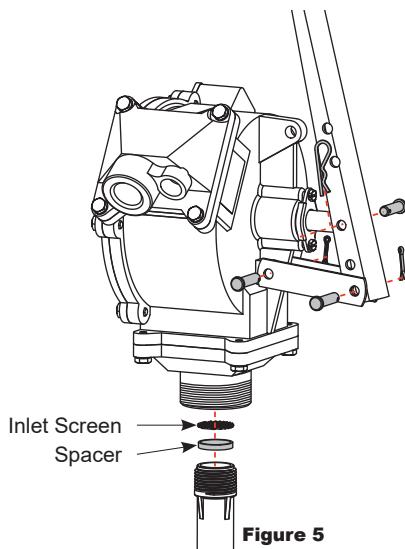


Figure 5

Scan the QR code below for more maintenance, troubleshooting, and repair resources.



gpi.net/hp100

ANTES DE COMENZAR

Declaración de Compatibilidad de Combustible

- Gasolina (hasta 15% de etanol), combustible diésel (hasta 20% de mezclas de biodiésel como B20), queroseno, aceites de peso medio (hasta 30W) y fluido hidráulico.

Requisitos de abastecimiento de combustible:

- Esta bomba de pistón manual DUAL-FLO® ha sido diseñada para bombear manualmente productos de petróleo compatibles con aluminio y Buna-N. El usuario tiene la flexibilidad de usar la bomba a dos caudales. Un ajuste de 1/2 galón (1.89 L) proporciona un flujo más rápido de alta capacidad. Un ajuste de 1/4 de galón (0.95 L) permite bombear más fácilmente los fluidos.
- Esta bomba autocebante proporciona hasta 190 litros (50 galones) por cada 100 ciclos de carrera y está diseñada para uso en un tanque con un tapón de 5.08 cm (2 pulg.).

Herramientas necesarias:



- Alicates
- Llave ajustable
- Cinta de sellado de roscas

DESEMBALAJE

Inspección por Daños Durante el Envío



- Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente en busca de cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Verifique si hay piezas sueltas, faltantes o dañadas. Las reclamaciones por daños durante el envío deben presentarse al transportista. Revise las Instrucciones Generales de Seguridad y todas las advertencias y declaraciones de peligro que se muestran.

Contenido:



- (1) Cuerpo de bomba
- (1) Manivela bloqueable, juego de herrajes para el asidero y la manivela
- (1) Una manguera de surtido de 2.44 m x 1.91 cm (8 pies x 3/4 pulg.) con un conductor de estática
- (1) Tubo de succión ajustable de 38.10 cm - 101.60 cm (15 pulg. - 40 pulg.)
- (1) Boquilla metálica

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: Es su responsabilidad:

- Conocer y seguir todas las precauciones de seguridad al manipular combustibles derivados del petróleo.
- Asegurarse de que todos los operadores de equipos tengan acceso a instrucciones adecuadas sobre procedimientos seguros de operación y mantenimiento. Observar todas las precauciones de seguridad con respecto al manejo seguro de los combustibles derivados del petróleo.

SÍMBOLOS

PELIGRO

Descripción de peligro inminente y la falta de evitación del peligro resultará en la muerte.

ADVERTENCIA

Descripción de peligro y posibles lesiones o muerte resultantes.

ATENCIÓN

Descripción de peligro y posibles lesiones resultantes.



Advertencia de peligro general.



Lea el manual de operación e instrucciones de seguridad.



Para evitar lesiones físicas o daños a la propiedad, observe precauciones contra incendios o explosiones al dispensar combustible. No opere el sistema en presencia de fuentes de ignición como, pero no limitadas a: llamas abiertas, cigarrillos encendidos, motores en funcionamiento o calientes, calentadores de gas o eléctricos.

ADVERTENCIA

Este producto no debe utilizarse para bombear combustible u otros líquidos en aeronaves.

ADVERTENCIA

Evite el contacto prolongado con la piel con combustibles derivados del petróleo. Use gafas protectoras, guantes y delantales en caso de salpicaduras o derrames. Cambie la ropa saturada y lave la piel rápidamente con agua y jabón.

ESPECIFICACIONES

HP-100	
Material del alojamiento	Aluminio
Tipo	Bomba de pistón manual
Caudal	hasta 190 litros (50 galones) por cada 100 ciclos de carrera
Boquilla	Aluminio
Entrada/Salida	NPT de 2.54 cm / 1.91cm (1 pulg. / 3/4 pulg.)
Adaptador del tanque	NPT de 5.08 cm (2 pulg.)
Manguera de surtido	2.44 m x 1.91 cm (8 pies x 3/4 pulg.) con un conductor de estática
Tubo de succión	Telescópico, de 38.10 cm a 101.60 cm (15 pulg. a 40 pulg.)
Certificaciones	Aprobado por UL
Peso	6.30 kg (13.9 libras)

Dimensiones cm (pulg)

A. Ancho	24.59 (9.68)
B. Altura (total)	58.42 (23.0)
C. Altura (cuerpo)	25.25 (9.94)
D. Profundidad (hasta la manivela)	20.90 (8.23)
E. Profundidad (cuerpo)	14.05 (5.53)

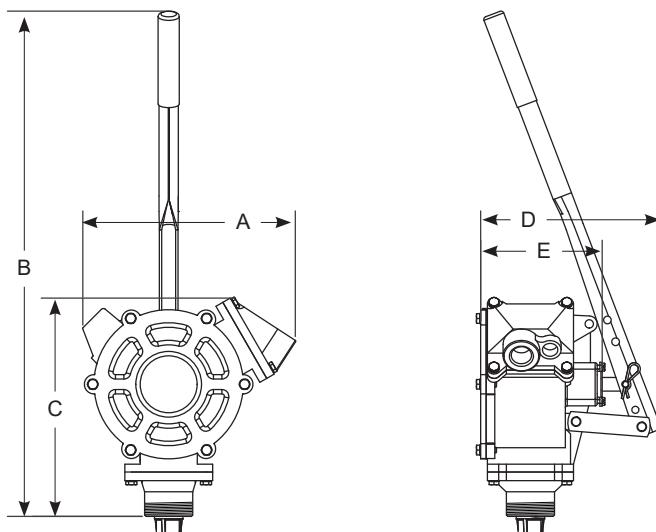


Figura 1

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

IMPORTANTE: Antes de la instalación, limpie toda la suciedad y todo material extraño del interior del tanque. Aplique 3 o 4 vueltas de cinta de sellado de roscas o un compuesto de sellado de roscas aprobados para uso con combustibles de petróleo en todas las roscas que van a estar expuestas a líquidos.

Conexiones mecánicas

AVISO: Todas las conexiones de combustible roscadas deben sellarse con cinta de sellado de roscas o un sellador de roscas de tubería aprobado para uso con combustibles de petróleo y apretarse firmemente para evitar las fugas.

AVISO: Esta bomba debe montarse en un tanque ventilado. Si el tanque no tiene ventilación, póngase en contacto con GPI para obtener el respiradero de ventilación correcto.

AVISO: Esta bomba ha sido diseñada para montarla directamente en un adaptador de tanque hembra de 5.08 cm (2 pulg.) estándar. Aplique cinta de sellado de roscas, o un compuesto de sellado de roscas aprobado para uso con combustibles de petróleo, en las roscas del tubo de succión (vea la Figura 2), y apriete firmemente el tubo de succión en el orificio de entrada de la bomba.

Instale el filtro y el tubo de succión

1. Quite los tapones de protección de los orificios de entrada y salida de la bomba.
2. Inserte el filtro de entrada (vea la Figura 3) en la cubierta del orificio de entrada.
3. Coloque el espaciador (vea la Figura 3) en la cubierta del orificio de entrada para sujetar el filtro de entrada.
4. Conecte juntas las dos piezas del tubo de succión (si es necesaria la pieza de extensión de 61 cm - 101.6 cm [24 pulg. - 40 pulg.]) (vea la Figura 2), asegurándose de aplicar en las roscas 3 a 4 vueltas de cinta de sellado de roscas o un compuesto de sellado de roscas aprobado para uso con combustibles de petróleo.
5. Aplique cinta de sellado de roscas en las roscas superiores del tubo de succión. Inserte el tubo de succión en el orificio de entrada de la bomba y apriételo firmemente.

Instale la bomba en el tanque

1. Antes de instalar la bomba, limpie toda la suciedad y todo material extraño del interior del tanque.
2. Envuelva las roscas de la entrada con cinta de roscas o un compuesto sellador de roscas aprobado para su uso con combustibles derivados del petróleo, haciéndolo 3 o 4 vueltas.
3. Extienda el tubo de succión ajustable a su máxima longitud e insértelo cuidadosamente en la abertura del tanque. El tubo de succión se ajustará a la longitud necesaria y descansará en el fondo del tanque.
4. Enrosque el adaptador de entrada de la bomba en el tanque y gire la bomba para apretarlo firmemente.

AVISO: Para evitar la acumulación de presión y las posibles fugas de combustible a través de la boquilla, asegúrese que el tanque esté ventilado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION (CONTINUACION)

Instale la manguera y la boquilla

1. Aplique 3 a 4 vueltas de cinta de sellado de roscas, o un compuesto de sellado de roscas aprobado para uso con combustibles de petróleo, en los dos extremos roscados de la manguera de surtido.
2. Instale un extremo de la manguera en el orificio de salida de la bomba, usando una llave para apretarlo firmemente. Instale el otro extremo en la boquilla y apriételo firmemente con una llave.

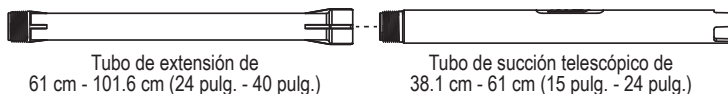


Figura 2

Instale la manivela

Consulte las ilustraciones Figura 3 y Figura 4 en la página 8.

AVISO: Esta bomba de pistón manual le ofrece al operador dos opciones de ajuste de caudal:

- El ajuste de 1/4 de galón (0.95 L) tiene baja resistencia y bombea 1/4 de galón (0.95 L) por cada ciclo de carrera.
- El ajuste de 1/2 galón (1.89 L) tiene una mayor resistencia y bombea 1/2 galón (1.89 L) por cada ciclo de carrera.
- El volumen por carrera se determina mediante la conexión del eje del pistón al ajuste adecuado de la manivela según se indica abajo.

AVISO: Los pasadores de horquilla pueden instalarse desde cualquiera de los dos lados de la manivela.

1. Deslice el asidero de la manivela sobre la manivela de la bomba.
2. Para instalar los conectores acopladores en la bomba, inserte un pasador de horquilla largo a través de los extremos de los conectores acopladores y los orificios para éstos de la bomba. Sujete con un pasador de aletas pequeño (vea la Figura 3).
3. Acople los extremos libres de los conectores acopladores en las superficies externas inferiores de la manivela. Inserte un pasador de horquilla largo a través de los orificios en ambos conectores acopladores y del orificio más bajo en la manivela. Sujete con un pasador de aletas pequeño (vea la Figura 3).
4. Inserte un destornillador en el eje del pistón de la bomba y saque el pistón. Instale el eje del pistón en la manivela en cualquiera de los dos orificios para el pistón en la manivela, luego inserte un pasador de horquilla corto a través de la manivela y el extremo del eje del pistón, y sujete todo con un pasador de enganche.
5. Seleccione el orificio superior para el pistón en la manivela para el ajuste de 1/2 galón (1.89 L) (vea la Figura 3) o el orificio inferior para el pistón para el ajuste de 1/4 de galón (0.95 L). Los ajustes de caudal pueden cambiarse en cualquier momento, cambiando la posición del eje del pistón en la manivela.
6. Bloquee la manivela en la bomba con un candado. Para hacer esto, empuje la manivela contra la bomba e inserte un candado a través de cualquiera de los dos orificios superiores en la manivela y a través del orificio de bloqueo en la bomba (vea la Figura 4).

INSTRUCCIONES DE INSTALACION (CONTINUACION)

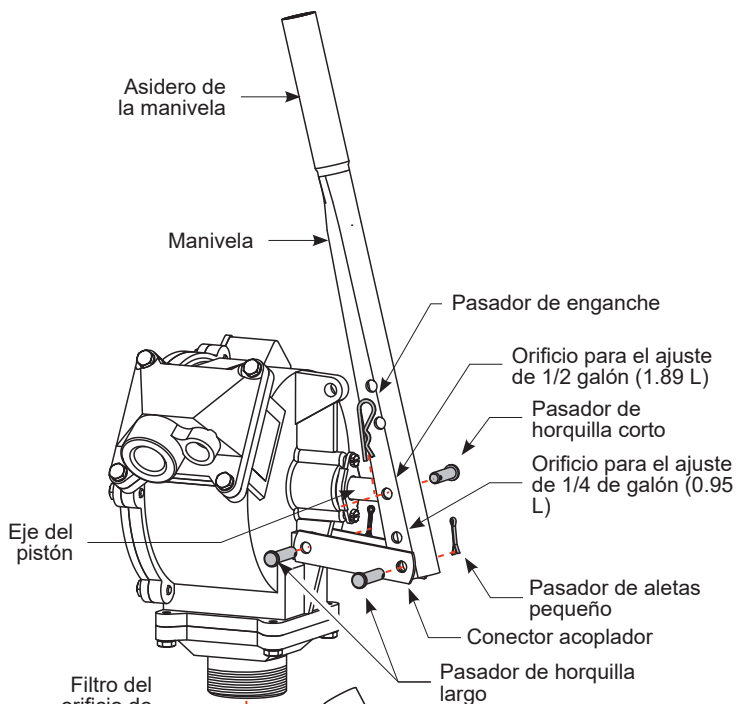


Figura 3

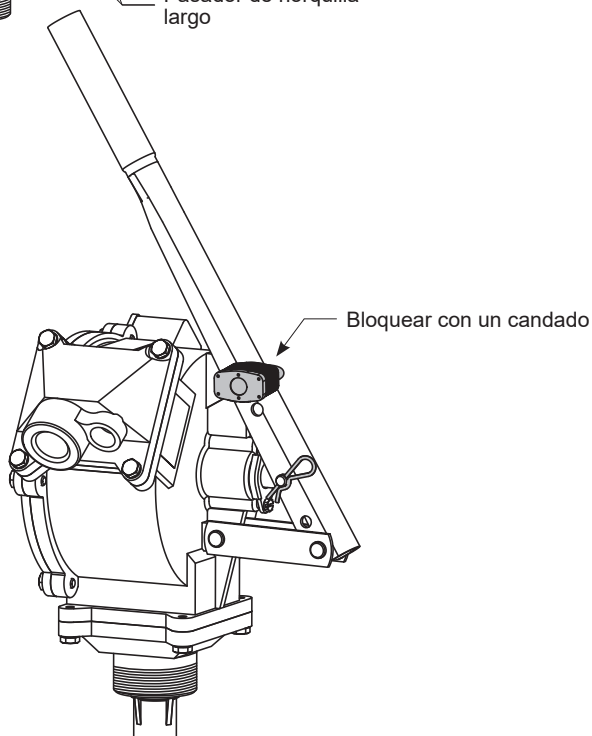


Figura 4

OPERACIÓN

IMPORTANTE: Siempre siga las precauciones de seguridad al operar este equipo. Revise las instrucciones de seguridad.

PELIGRO

Para evitar lesiones físicas o daños a la propiedad, observe precauciones contra incendios o explosiones al dispensar combustible. No opere el sistema en presencia de ninguna fuente de ignición, incluyendo motores en funcionamiento o calientes, productos de tabaco encendidos, calentadores de gas o eléctricos, o cualquier tipo de dispositivo electrónico. Una chispa puede encender los vapores de combustible.

ATENCIÓN

Antes de cada uso, repare las fugas alrededor de las juntas o conexiones. Asegúrese de que las mangueras estén en buen estado y las conexiones estén ajustadas.

Para surtir combustible

1. Retire la boquilla de su portaboquilla e insértela en el tanque receptor del equipo o vehículo.
2. Elija un ajuste de manivela para el caudal deseado:
 - Ajuste de 1/4 de galón (0.95 L) para bombear un volumen bajo con baja resistencia.
 - Ajuste de 1/2 galón (1.89 L) para bombear un volumen alto con alta resistencia.
3. Para operar la bomba, empuje y tire manualmente de la manivela.
4. Después de surtir la cantidad deseada de fluido, drene la manguera y la boquilla. Coloque la boquilla en su portaboquilla y vuelva a poner la manivela en su posición vertical de almacenamiento.

MANTENIMIENTO

IMPORTANTE: Esta bomba está diseñada para un mantenimiento mínimo. Inspeccione la bomba y los componentes regularmente en busca de fugas y asegúrese de que las mangueras estén en buen estado. Mantenga limpia la parte exterior de la bomba para ayudar a identificar las fugas.

IMPORTANTE: No utilice esta bomba para bombear sustancias químicas. El surtido de cualquier fluido distinto a los indicados en este manual dañará la bomba. El uso de la bomba con fluidos no autorizados anulará la garantía.

Limpie o reemplace el filtro del orificio de entrada

1. Desenrosque la bomba y retírela del tanque.
2. Retire el tubo de succión.
3. Retire el espaciador de la cubierta del orificio de entrada (vea la Figura 5).
4. Retire el filtro del orificio de entrada (vea la Figura 5).
5. Limpie el filtro con un cepillo de cerdas suaves y un disolvente, e inspecciónelo para ver si está dañado. Si está dañado, reemplace el filtro.
6. Limpie todo el sistema con un trapo limpio.
7. Reinstale el espaciador y el filtro del orificio de entrada.
8. Reinstale el tubo de succión, volviendo a aplicar cinta de sellado de roscas o un compuesto de sellado de roscas aprobado para uso con combustibles de petróleo, según sea necesario.
9. Vuelva a instalar la bomba en el tanque, aplicando nuevamente cinta de rosca o un compuesto sellador de roscas aprobado para su uso con combustibles derivados del petróleo, según sea necesario, y gire la bomba para apretar.

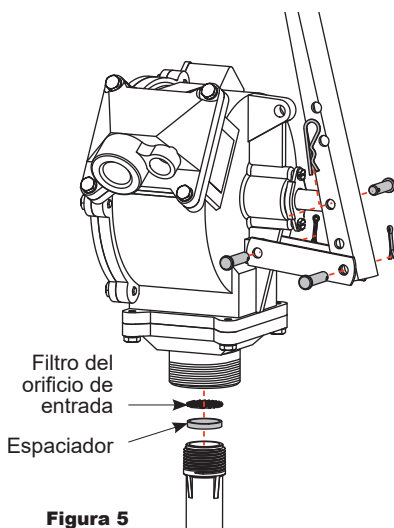


Figura 5

Escanee el código QR a continuación para obtener más recursos de mantenimiento, solución de problemas y reparación.



gpi.net/hp100

AVANT DE COMMENCER

Déclaration de Compatibilité de Carburant

- Essence (jusqu'à 15% d'éthanol), carburant diesel (jusqu'à 20% de mélanges de biodiesel tels que B20), kérosène, huiles de poids moyen (jusqu'à 30W) et fluide hydraulique.

Exigences en matière de distribution :

- Cette pompe à main à piston DUAL-FLO® est conçue pour pomper manuellement des produits pétroliers compatibles avec l'aluminium et le Buna-N. Le consommateur dispose de la souplesse d'utiliser la pompe avec deux débits. Un réglage de 1,9 l (1/2 gal US) fournit un écoulement de haute capacité, plus rapide. Un réglage de 0,95 l (1/4 gal US) permet un pompage plus facile des fluides.
- Cette pompe auto-amorçante délivre jusqu'à 190 litres (50 gal US) par 100 cycles de course et elle est conçue pour être utilisée sur un réservoir doté d'un bouchon de 50,8 mm (2 po).

Outils Nécessaires :



- Pincettes
- Clé à molette
- Ruban d'étanchéité pour filets

DÉBALLAGE

Vérification des Dommages Liés à L'expédition



- Après avoir déballé l'unité, inspectez-la attentivement à la recherche de tout dommage qui aurait pu survenir pendant le transport. Vérifiez s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Les réclamations pour dommages lors de l'expédition doivent être déposées auprès du transporteur. Veuillez consulter les Instructions Générales de Sécurité et toutes les déclarations de précaution, d'avertissement et de danger indiquées.

Contenu :



- (1) Corps de pompe
- (1) Levier verrouillable, poignée et kit de quincaillerie pour le levier
- (1) Tuyau de distribution de 2,44 m x 19 mm (8 pi x 3/4 po) avec fil antistatique
- (1) Conduite d'aspiration réglable de 38,1 cm à 101,6 cm (15 po à 40 po)
- (1) Buse en métal

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

IMPORTANT: Il est de votre responsabilité :

- Connaître et respecter toutes les précautions de sécurité lors de la manipulation des carburants à base de pétrole.
- Veiller à ce que tous les opérateurs d'équipements aient accès à des instructions adéquates concernant les procédures de fonctionnement et d'entretien sécuritaires. Observer toutes les précautions de sécurité concernant la manipulation sûre des carburants à base de pétrole.

SYMBOLES



Description d'un danger imminent et le fait de ne pas éviter le danger entraînera la mort.



Description du danger et des blessures ou de la mort éventuelles qui peuvent en résulter.



Description du danger et des blessures éventuelles qui peuvent en résulter.



Avertissement de danger général.



Lisez le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.



Pour prévenir les blessures corporelles ou les dommages matériels, observez les précautions contre le feu ou l'explosion lors de la distribution de carburant. N'utilisez pas le système en présence de sources d'inflammation telles que, mais sans s'y limiter : flammes nues, cigarettes allumées, moteurs en marche ou chauds, chauffages à gaz ou électriques.



Ce produit ne doit pas être utilisé pour pomper du carburant ou d'autres liquides dans les avions.



Évitez tout contact prolongé avec les combustibles dérivés du pétrole sur la peau. Utilisez des lunettes de protection, des gants et des tabliers en cas d'éclaboussures ou de déversements. Changez de vêtements saturés et lavez immédiatement la peau avec de l'eau et du savon.

CARACTÉRISTIQUES

HP-100	
Matériau du carter	Aluminium
Type	Pompe manuelle à piston
Débit	Jusqu'à 190 l (50 gal US) / 100 cycles de course
Buse	Aluminium
Entrée / Sortie	25,4 mm / 19 mm (1 po / 3/4 po) NPT
Raccord de réservoir	50,8 mm (2 po) NPT
Tuyau de distribution	2,44 m x 19 mm (8 pi x 3/4 po) avec fil antistatique
Conduite d'aspiration	Télescopique de 38,1 cm à 101,6 cm (15 po à 40 po)
Certifications	Listé par UL
Poids	6,3 kg (13,9 lb)

Dimensions cm (po)

A. Largeur	24,59 (9,68)
B. Hauteur (globale)	58,42 (23,0)
C. Hauteur (corps)	25,25 (9,94)
D. Profondeur (poignée incluse)	20,90 (8,23)
E. Profondeur (corps)	14,05 (5,53)

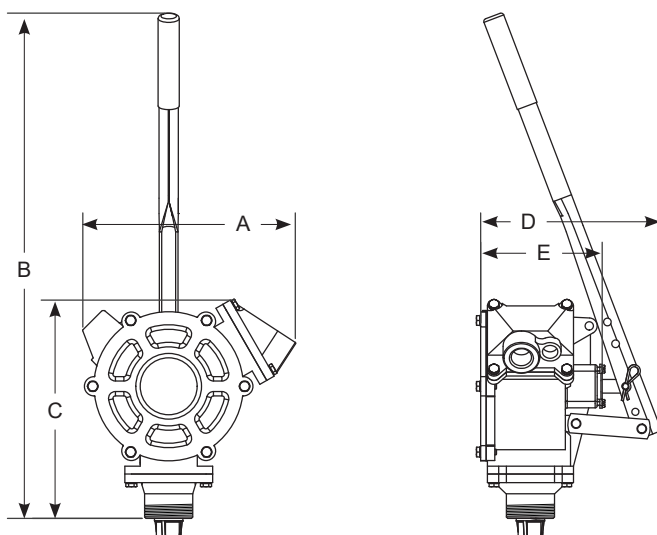


Figure 1

NOTICE D'INSTALLATION

IMPORTANT : Avant l'installation, nettoyer l'intérieur du réservoir de toute saleté et débris. Entourer tous les filets qui sont exposés à des liquides de 3 à 4 tours de ruban d'étanchéité ou appliquer un composé d'étanchéité approuvé pour l'utilisation avec des carburants pétroliers.

Connexions mécaniques

REMARQUE : Toutes les connexions filetées soumises au carburant doivent être scellées avec du ruban d'étanchéité ou avec un composé d'étanchéité approuvé pour une utilisation avec des carburants pétroliers et serrées fermement pour éviter toute fuite.

REMARQUE : Cette pompe doit être montée sur un réservoir muni d'un évent. Si le réservoir n'est pas muni d'un évent, communiquer avec GPI pour un évent correct.

REMARQUE : Cette pompe est conçue pour se monter directement sur un raccord de réservoir femelle standard de 50,8 mm (2 po). Appliquer un ruban d'étanchéité ou un composé d'étanchéité approuvé pour une utilisation avec des carburants pétroliers, sur la conduite d'aspiration (voir Figure 2) et serrer fermement la conduite d'aspiration à l'orifice d'entrée de la pompe.

Installation de la crépine et de la conduite d'aspiration

1. Retirer les bouchons de protection des orifices d'entrée et de sortie de la pompe.
2. Insérer le tamis d'entrée (voir Figure 3) dans l'orifice du capot d'entrée.
3. Placer l'entretoise (voir Figure 3) dans l'orifice de capot d'entrée pour caler le tamis d'entrée.
4. Assembler les deux parties de la conduite d'aspiration (si la rallonge de conduite de 61 cm à 101,6 cm [24 po à 40 po] est nécessaire) (voir Figure 2), s'assurer d'entourer les filetages de 3 à 4 tours de ruban d'étanchéité ou d'appliquer un composé d'étanchéité approuvé pour l'utilisation avec des carburants pétroliers.
5. Entourer les filets supérieurs de la conduite d'aspiration avec du ruban d'étanchéité pour filets. L'insérer dans l'orifice d'entrée de la pompe et la serrer fermement.

Installation de la pompe sur le réservoir

1. Avant d'installer la pompe, nettoyer l'intérieur du réservoir de toute saleté et débris.
2. Enveloppez les filetages de l'entrée avec du ruban adhésif pour filetage ou un composé d'étanchéité des filetages approuvé pour une utilisation avec les carburants dérivés du pétrole, en faisant 3 ou 4 tours.
3. Étendre la conduite d'aspiration réglable sur toute sa longueur et l'insérer soigneusement dans l'ouverture du réservoir. La conduite d'aspiration s'adapte à la longueur nécessaire et repose sur le fond du réservoir.
4. Visser le raccord d'entrée de la pompe sur le réservoir et faire tourner la pompe pour la serrer.

REMARQUE : Pour éviter l'accumulation de pression et les éventuelles fuites de carburant par la buse, vérifier que le réservoir de carburant est ventilé.

NOTICE D'INSTALLATION (SUITE)

Installation du tuyau et de la buse

1. Entourer les filets des deux extrémités du tuyau de distribution de 3 à 4 tours de ruban d'étanchéité ou appliquer un composé d'étanchéité approuvé pour l'utilisation avec des carburants pétroliers.
2. Installer une extrémité du tuyau dans l'orifice de sortie de la pompe, en utilisant une clé pour bien le serrer. Installer l'autre extrémité dans la buse et serrer fermement à l'aide d'une clé.

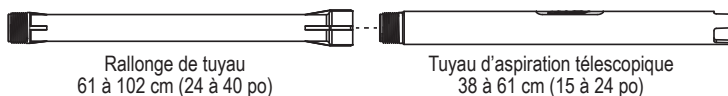


Figure 2

Installation du levier

Reportez-vous aux illustrations Figure 3 et Figure 4 à la page 8.

REMARQUE : Cette pompe manuelle à piston propose deux réglages d'écoulement à l'utilisateur :

- Le réglage de 0,95 l (1/4 gal) a une faible résistance et pompe 0,95 l (1/4 gal) par cycle de course.
- Le réglage de 1,9 l (1/2 gal) a une résistance élevée et pompe 1,9 l (1/2 gal) par cycle de course.
- Le volume par course est déterminé en connectant l'arbre du piston au réglage approprié du levier comme indiqué ci-dessous.

REMARQUE : Les goupilles épaulées peuvent être installées d'un côté ou l'autre du levier.

1. Faire coulisser la poignée sur le levier de la pompe.
2. Pour installer les biellettes sur la pompe, insérer une goupille épaulée au travers des extrémités de la biellette et des trous pour biellette sur la pompe. Verrouiller avec une petite goupille fendue (voir Figure 3).
3. Fixer l'extrémité libre des biellettes au bas des surfaces extérieures du levier. Insérer une goupille épaulée longue au travers des trous sur la biellette et le trou le plus bas sur le levier. Verrouiller avec une petite goupille fendue (voir Figure 3).
4. Insérer un tournevis dans l'arbre du piston de la pompe et tirer sur le piston. Installer l'arbre du piston sur le levier à l'un ou l'autre des trous du piston sur le levier en plaçant une goupille épaulée courte à travers le levier et l'extrémité de l'arbre du piston et en verrouillant avec la goupille d'attelage.
5. Sélectionner le trou supérieur du levier de piston pour le réglage de 1,9 l (1/2 gal US) (voir la figure 3) ou le trou inférieur du levier pour le réglage de 0,95 l (1/4 gal US). Les réglages de débit peuvent être modifiés à tout moment en repositionnant l'arbre du piston sur le levier.
6. Verrouiller le levier de la pompe en poussant le levier contre la pompe et en insérant un cadenas dans l'un des trous supérieurs du levier et à travers le trou de verrouillage de la pompe (voir la figure 4).

NOTICE D'INSTALLATION (SUITE)

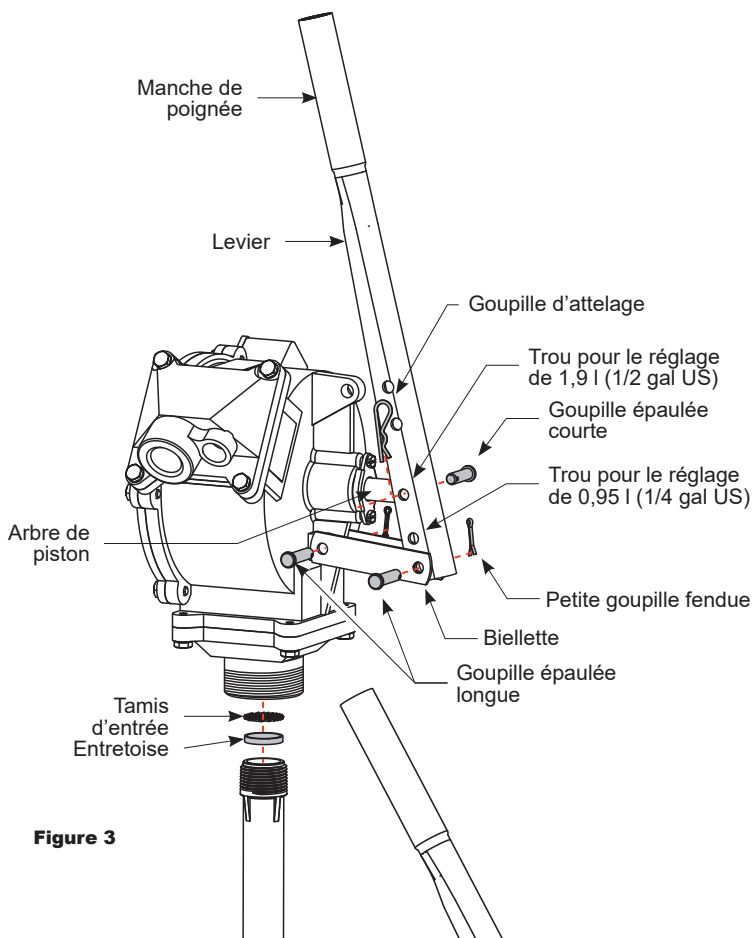


Figure 3

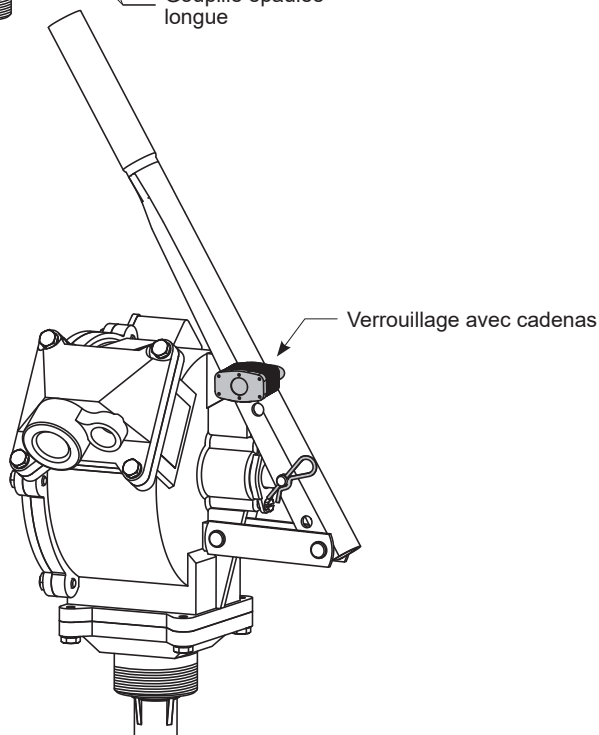


Figure 4

UTILISATION

IMPORTANT: Respectez toujours les précautions de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement. Passez en revue les consignes de sécurité.

⚠ DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou les dommages matériels, respectez les précautions contre l'incendie ou l'explosion lors de la distribution de carburant. N'utilisez pas le système en présence d'une source d'inflammation, y compris les moteurs en marche ou chauds, les produits du tabac allumés, les chauffages à gaz ou électriques, ou tout type de dispositif électronique. Une étincelle peut enflammer les vapeurs de carburant.

⚠ ATTENTION

Avant chaque utilisation, réparez les fuites autour des joints ou des connexions. Assurez-vous que les tuyaux sont en bon état et que les connexions sont serrées.

Distribution du carburant

1. Retirer la buse de son support et l'insérer dans le réservoir de réception du matériel ou du véhicule.
2. Choisir un réglage de levier pour le débit souhaité :
 - Réglage de 0,95 l (1/4 gal US) pour le pompage à bas volume et faible résistance
 - Réglage de 1,9 l (1/2 gal US) pour le pompage à haut volume et résistance élevée
3. Pour utiliser la pompe, déplacer manuellement la poignée dans un mouvement de poussée / traction.
4. Après avoir distribué la quantité souhaitée de liquide, égoutter le tuyau et la buse. Placer la buse dans son support et remettre la poignée sur sa position de rangement verticale.

ENTRETIEN

IMPORTANT: Cette pompe est conçue pour un entretien minimum. Inspectez régulièrement la pompe et les composants à la recherche de fuites et assurez-vous que les tuyaux sont en bon état. Gardez l'extérieur de la pompe propre pour faciliter l'identification des fuites.

IMPORTANT : Ne pas utiliser cette pompe pour des produits chimiques.

La distribution de tout liquide autre que ceux énumérés dans ce manuel endommage la pompe. L'utilisation de la pompe avec des liquides non autorisés annule la garantie.

Nettoyage et remplacement du tamis d'entrée

1. Dévisser la pompe et la retirer du réservoir.
2. Enlever la conduite d'aspiration.
3. Enlever l'entretoise de l'orifice du capot d'entrée (voir Figure 5).
4. Déposer le tamis d'entrée (voir Figure 5).
5. Nettoyer le tamis avec une brosse à poils doux et un solvant, et inspecter pour détecter des dommages possibles. S'il est endommagé, remplacer le tamis.
6. Essuyer l'ensemble du système avec un chiffon propre.
7. Replacer le tamis d'entrée et l'entretoise.
8. Réinstaller la conduite d'aspiration, et selon besoin, appliquer de nouveau du ruban d'étanchéité ou un composé d'étanchéité approuvé pour l'utilisation avec des carburants pétroliers.
9. Réinstallez la pompe sur le réservoir, en réappliquant du ruban adhésif pour filetage ou un composé d'étanchéité des filetages approuvé pour une utilisation avec les carburants dérivés du pétrole, si nécessaire, et tournez la pompe pour serrer.

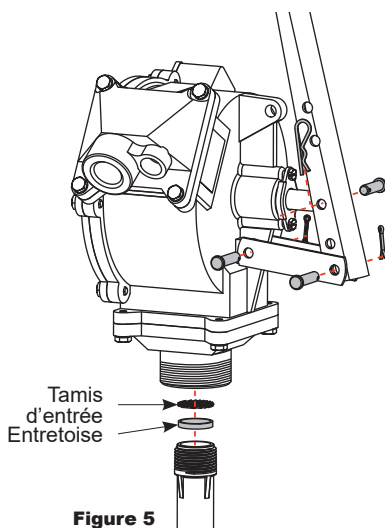


Figure 5

Scannez le code QR ci-dessous pour accéder à des ressources supplémentaires sur la maintenance, le dépannage et la réparation.



gpi.net/hp100

NOTES/ NOTAS/ REMARQUES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Limited Warranty Policy

Great Plains Industries Inc. warrants the goods manufactured shall be free from defects of material and workmanship.

Specific warranty details for individual products can be found at www.GPI-GPRO.com or by scanning the QR code below.

GARANTÍA

Política de garantía limitada

Great Plains Industries Inc. garantiza que los productos fabricados estarán libres de defectos de materiales y mano de obra.

Los detalles específicos de la garantía para productos individuales se pueden encontrar en www.GPI-GPRO.com o escaneando el código QR que aparece a continuación

GARANTIE

Politique de garantie limitée

Great Plains Industries Inc. garantit que les produits fabriqués seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication.

Les détails spécifiques de la garantie pour les produits individuels peuvent être consultés à l'adresse suivante www.GPI-GPRO.com ou en scannant le code QR ci-dessous

